

# Forma correcta de sacar los recursos y las basuras

## Guía para uso doméstico



厚木市マスコットキャラクター  
あゆひこくん

**¡Respete las reglas  
con seguridad!**

**Separe sin falta  
los recursos y basuras  
antes de sacarlas**

**[Existen 5 formas de separación]**

1. Papeles - Telas
2. Productos y envases de plástico
3. Latas, botellas, botellas PET,  
Aceite comestible de desecho
4. Basuras incombustibles
5. Basuras combustibles

**Tire las basuras separada-  
mente según días de la  
semana antes de las 8 y 30  
de la mañana en su lugar  
indicado**

## Días de recolección de todos los barrios



¡Se recoge también en días festivos!

Respete los días y la separación!

- Tire las basuras en su día de la semana antes de las 8 y 30 de la mañana en el lugar indicado
- Es infracción sacar las basuras en la noche anterior o después de la hora de recolección
- Se prohíbe dejar la basura en otras zonas que no corresponda a su vivienda
- Saque las basuras en el día de semana indicado
- No tirar los recursos y basuras de oficinas, tiendas o restaurantes en el mismo lugar indicado para sacar las basuras domésticas de la zona
- No ponga diferentes tipos de recursos en la misma bolsa!

Zonas de recolección	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>Atsugi-Kita Atsugi-Minami</b>	Basura combustible	Papeles - Telas Productos y envases de plástico	No hay recolección	Basura combustible	Latas, botellas, botellas PET, Aceite comestible de desecho Basura incombustible Basura de vidrio - Basura de metal	No hay recolección
Matsume, Motocho, Higashicho, Kotobukicho, Mizuhara, Atsugicho, Nakacho, Sakacho, Tamuracho, Atsugi-Azumacho, Sakuracho, Izumicho, Asahicho, Minamicho, Parte de Nukumizu (Asociación de vecinos de Hibari), Parte de Okata (Asociación de vecinos de Atsugi Okata Danchi), Parte de Onna (Gold Leaf)						

Zonas de recolección	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>Nanmouri Tamagawa Morinosato</b>	Basura combustible	Latas, botellas, botellas PET, Aceite comestible de desecho Basura incombustible Basura de vidrio - Basura de metal	Papeles - Telas Productos y envases de plástico	Basura combustible	No hay recolección	No hay recolección
Tomuro, Onna (Excepto Gold Leaf), Aina, Nukumizu (Excepto asociación de vecinos de Hibari), Nukumizu-Nishi, Hase, Mourida, Nanasawa, Ono, Okatsukoku, Morinosato, Morinosato-Wakamiya, Morinosato-Aoyama						

Zonas de recolección	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>Nanmouri-Minami Midorigaoka</b>	Basura combustible	No hay recolección	Latas, botellas, botellas PET, Aceite comestible de desecho Basura incombustible Basura de vidrio - Basura de metal	Basura combustible	Papeles - Telas Productos y envases de plástico	No hay recolección
Funako (Excepto asociación de vecinos de Hibari), Aikou, Aikou-Higashi, Aikou-Nishi, Midorigaoka, Ouj2-3chome						

Zonas de recolección	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>Aikawa</b>	Basura combustible	No hay recolección	Papeles - Telas Productos y envases de plástico	Basura combustible	Latas, botellas, botellas PET, Aceite comestible de desecho Basura incombustible Basura de vidrio - Basura de metal	No hay recolección
Okata (Excepto asociación de vecinos de Atsugi Okata Danchi), Sakai, Toda, Shimotsukoku, Kami-Ochiai, Naganuma						

Zonas de recolección	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>Echi-Kita</b>	No hay recolección	Basura combustible	Papeles - Telas Productos y envases de plástico	Latas, botellas, botellas PET, Aceite comestible de desecho Basura incombustible Basura de vidrio - Basura de metal	Basura combustible	No hay recolección
Kami-Echi, Sarugashima, Yamagawa, Shimo-Kawari, Parte de Sekiguchi (Asociación de vecinos de Kodaira)						

Zonas de recolección	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>Echi-Minami Ogino</b>	Latas, botellas, botellas PET, Aceite comestible de desecho Basura incombustible Basura de vidrio - Basura de metal	Basura combustible	Papeles - Telas Productos y envases de plástico	No hay recolección	Basura combustible	No hay recolección
Sekiguchi (Excepto asociación de vecinos de Kodaira), Naka-Echi, Shimo-Echi, Kaneda, Kami-Ogino, Naka-Ogino, Shimo-Ogino, Tobio, Matsukagedai, Miharu						

Zonas de recolección	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>Mutsuai-Kita Koayu</b>	Papeles - Telas Productos y envases de plástico	Basura combustible	No hay recolección	Latas, botellas, botellas PET, Aceite comestible de desecho Basura incombustible Basura de vidrio - Basura de metal	Basura combustible	No hay recolección
Tanazawa, Sanda, Sanda-Minami (Excepto Asociación de vecinos de Den-en), Iiyama, Kami-Furusawa, Shimo-Furusawa, Miyasato						

Zonas de recolección	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>Mutsuai-Minami Mutsuai-Nishi</b>	No hay recolección	Basura combustible	Latas, botellas, botellas PET, Aceite comestible de desecho Basura incombustible Basura de vidrio - Basura de metal	Papeles - Telas Productos y envases de plástico	Basura combustible	No hay recolección
Tsumada, Tsumada-Higashi, Tsumada-Nishi, Tsumada-Minami, Tsumada-Kita, Sanda-Minami (Asociación de vecinos de Den-en), Oigawa, Hayashi, Ouj1 chome						



Días de lluvia:  
Se puede sacar papeles pero no saque telas

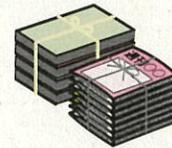
# Papeles - Telas

Recursos

## Papeles

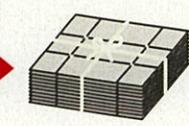
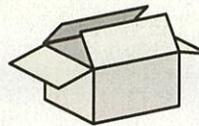
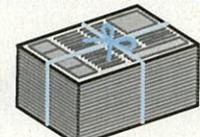
■ Revistas y libros (Revistas semanales, mensuales, libros de texto, cuadernos, folletos, etc)

\*Atar la basura con un cordón antes de sacarlo



■ Periódico (incluido encartes y anuncios) \*Atar los periódicos y encartes y anuncios con un cordón antes de sacarlo

■ Cajas de cartón \*Saque los cartones plegados y atados con un cordón



■ Cartones (cartón de leche, etc) \*Lavar dentro del cartón, abrirlo, dejar secar y sacarlo atado con un cordón

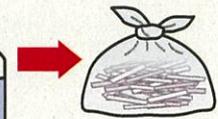
\*Cartones con aluminio por dentro: Sacarlo en días de basura combustible



■ Papeles varios \*Sacarlo dentro de bolsa de papel, bolsa de basura transparente o semitransparente

• Cajas de cartón de dulces, tortas, etc • Papeles de envoltura, empaque • Cajas vacías de cigarrillo

■ Papeles pasados por la trituradora \*Sacarlos dentro de bolsas transparentes o semitransparentes



● Basuras que no pueden ser recursos... Sacarlos en días de basuras combustibles

Papeles impermeabilizados (Vasos, envases de yogur, envases de Natto, etc), papel térmico (recibos, comprobantes, hojas de fax, etc), fotografías, papel térmico de estireno, papel con carbón en el reverso, formularios de reproducción (Takkyubin), papel con aceite, etc.

## Telas

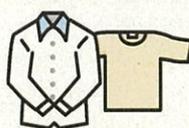
\*Los artículos de tela serán reusados como ropa usada. Pueden ser reusados aunque estén rotos  
Telas o ropas con mucha suciedad no serán reusadas. Sacarlos como basura combustible.

■ Ropas

■ Abrigos

■ Artículos de cuero

■ Toalla / manta



\*Después de lavar y secar, sacarlos dentro de bolsas transparentes o semitransparentes. Abotonado y cerrado

\*No lo saque en días de lluvia

● Productos que no pueden ser recursos... Sacarlos como basura combustible o basura de gran tamaño

**No confundir** [Basura combustible] Ropa enguatada (abrigo de invierno o ropa para esquí), [Ropa enguatada (abrigo de invierno o ropa para esquí)] Alfombra, moqueta, colchoneta, Futón



Todos los productos con marca de Plástico se sacan en el día de productos y envases de plástico

# Productos y envases de plástico

**Recursos**

Productos y envases de plástico son todos aquellos empaques que son desechados luego de usar el contenido

Fijese en esta marca



Todos los productos con esta marca son productos y envases de plástico

## Indicación de la marca



Tapa : PS  
Copa : PP, PE

①      ②

- ①: Se indican los productos que corresponden a productos y envases de plástico. En este caso: la Tapa y la Copa corresponden a este grupo
- ②: Se indica el material. En caso que tenga la marca, corresponde al grupo de productos y envases de plástico, sin importar el material

■ Recipiente de comida de poliestireno



■ Etiqueta y tapa de botella PET



■ Bolsas de comestibles



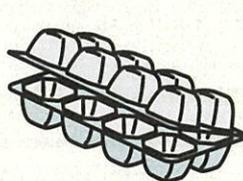
■ Botellas de champú, detergente, etc



■ Envases de flan, fideos precocinados



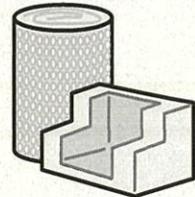
■ Envases de huevo



■ Cobertura de nailon de paquetes de cigarrillo, papel tisú, etc.



■ Protección de poliestireno para empaques de electrodomésticos



\*No es necesario sacar las etiquetas de indicaciones o de precios

## Forma de sacar las basuras de plástico



No debe quedar ningún tipo de contenido. El envase debe estar vacío



Si queda algún tipo de contenido o suciedad, debe lavar y limpiar antes de tirarlo



Sacarlo en el día correspondiente en una bolsa transparente o semitransparente



"No agujerear" las latas de gas. Tire la lata sin agujerear

# Latas, botellas, botellas PET, Aceite comestible de desecho

## Recursos

### Latas



■ Latas de Nori (Algas secas) · Latas de conserva · Latas de té



■ Latas de aerosol



■ Latas de aluminio / Latas de acero



\*Ates de tirar, gaste todo el contenido y haga un agujero con mucho cuidado

\*Lavar antes de sacarlas como basura  
\*Aplastar la lata antes de sacarlas como basura

● Productos que no pueden ser recursos... Sacarlos en días de basuras incombustibles (metales)  
Perchas de alambre, cucharas, cuchillos, tenedor de acero

### Botellas de vidrio

\*No es necesario sacar las etiquetas de indicaciones o de precios

■ Botellas vacías (reciclables) / Botellas de cerveza / Botellas marrones o verdes de Sake



■ Otras botellas / Botellas de jugo, botellas de condimentos, botellas de cosméticos, botellas de bebidas alcohólicas



\*Enjuagar por dentro antes de sacarla como basura  
\*No es necesario poner las botellas en bolsas

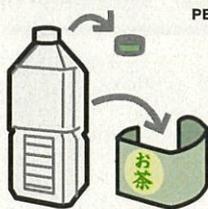
\*Lavar por dentro con agua y ponerlos en una bolsa transparente o semitransparente

● Productos que no pueden ser recursos... Sacarlos en días de basura incombustible (vidrios)  
Trozos de vidrios, cerámicas, macetas, vasos, etc.

### Botellas PET



Son las que están indicadas con esta marca



Lavar con agua luego de sacar la etiqueta y la tapa



Aplastar



La etiqueta y la tapa se saca en días de basura de plástico

\*Ponerlos en bolsas transparentes o semitransparentes

### Aceite comestible de desecho



Aceites vegetales como de oliva, césamo, alazor, girasol, etc.



Sacar los restos de frituras, echarlo en una botella PET y sacarlo con la tapa bien cerrada



Debe gastar completamente el contenido del encendedor, antes de sacarlo como basura

## Basura incombustible

■ Trozos de vidrio



\*Debe envolver los vidrios rotos con papel o periódico y en la bolsa pegar un papel escrito 「キケン」 o 「ガラス」  
\*Sacarlo dentro de una golsa transparente o semitransparente

■ Cerámica



■ Vasos



Trozos o artículo de vidrio

Productos principales

■ Encendedor



\*La envoltura de plástico sacarlo en días correspondientes a productos y envases de plásticos

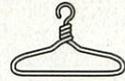
Productos de metal

Productos principales

■ Relojes



■ Perchas de alambre



■ Paraguas



■ Olla eléctrica de arroz



\*Las ollas pequeñas puede ponerla dentro de bolsas transparentes o semitransparentes

\*Las ollas grandes se pueden sacar sin ponerlas en bolsas. En caso de haber varias paraguas, sacarlos atado con un cordón

Encendedor



\*Gastar completamente el contenido y sacarlo en una bolsa transparente o semitransparente y escribiendo 「ライター」

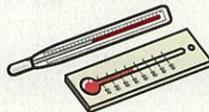
Pilas



\*Póngalo en una bolsa transparente o semitransparente escribiendo 「デンチ」

\*No se aceptan como basura las pilas recargables o las pilas tipo botón. Existen cajas de recolección de pilas recargables o tipo botón en los comercios de venta

Termómetros de mercurio



\*Sacarlo dentro de una bolsa transparente o semitransparente escribiendo 「温度計・体温計」

\*Los termómetros que no sean de mercurio, sacarlos en días de metales

Focos, lámparas y tubos fluorescentes



\*Sacarlos dentro de bolsas transparentes o semi transparentes o poniéndolos en el envase de cartón de productos nuevos

\*Sacar los focos y lámparas rotas dentro de bolsas y escribiendo 「キケン」

Se puede poner la pila y el encendedor en la misma bolsa



Sacar las basuras de comida escurriendo o el líquido

## Basura combustible

Los papeles, telas, productos y envases de plástico, botellas PET, aceites comestibles de desecho



\*Sacar las basuras de comida en bolsas transparentes o semitransparentes, atando y cerrando bien para que no salga de la bolsa

■ Papel tisú usados y papel sucio



■ Artículos de plástico



■ Artículo de escritorio como bolígrafo, reglas, etc.



■ Pañal de papel y otros productos sanitarios



■ Productos de cuero



■ Muñeca, peluche



■ Envases de polipropileno para petróleo o kerosén

\*Vaciar sin falta el contenido antes de sacarlo como basura



■ Basura de cocina

\*Escurra suficientemente la basura de cocina antes de sacarlo.

Escurriendo la basura, se puede disminuir el 10% de su peso total



\*Las basuras de las huertas de hogar, se ruega solucionarlo en forma privada

■ Cáscaras de huevo, conchas, cascarones de mariscos



■ Cintas de video, DVD, cinta cassette, CD



■ Desecantes, refrigerantes

